

OFFICE USE ONLY	Prov.	FED	EA	VN	CCD	<b>2A</b>	Forms 3		1.
	VR Line No.	Map Block No.	Form type <b>1</b>	No. of persons	Questionnaire No.		TD	UD 1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>	FR 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>



# CENSUS

Count yourself in! May 15, 2001

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. This census, on May 15, 2001, will continue the tradition by providing information needed by community groups, businesses and governments to develop plans for education and training, seniors' housing, day care, fire protection, public transport, and many other programs that are important to all of us.

As Canada's national statistics agency, Statistics Canada uses census data for producing statistical tables, analytical reports and for selecting samples or following up respondents for some of our surveys. These uses are strictly for statistical purposes and no one outside of the agency can have access to your identifiable information.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. Also, by law, Statistics Canada must protect the confidentiality of the personal information you provide. Our employees, including census takers, are personally liable to fines or imprisonment should they break the confidentiality of your information.

Please complete your census form and mail it back on May 15, 2001.

Thank you for your cooperation.

*Ivan P. Fellegi*  
Ivan P. Fellegi  
Chief Statistician of Canada

## Sample / Échantillon

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

**CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED**



**Begin here**  
by printing your address

No. and street or lot and concession		Apt. No.	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
City, town, village, Indian reserve		Province/territory	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Postal code	Area code	Telephone number	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/>	

**?** For information and instructions see page 6

**☎** Call us free of charge  
**1 800 591-2001**

**♿** TTY/TDD users call:  
**1 877 881-8301**



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

# WHOM TO INCLUDE IN



- **EVERYONE WHO USUALLY LIVES HERE, AT THIS ADDRESS:** including newborn babies and room-mates;
- **STUDENTS:** students who return to live with their parents during the year should be included at their parents' address, even if they live elsewhere while attending school or working at a summer job;
- **CHILDREN IN JOINT CUSTODY:** children in joint custody who live here most of the time. Children who spend equal time with each parent should be included in the home of the parent where they are staying on May 15, 2001;
- **ABSENT SPOUSES:** spouses or common-law partners who live elsewhere while working or studying but who return here periodically;
- **LANDED IMMIGRANTS:** landed immigrants who usually live at this address;
- **REFUGEES:** persons claiming refugee status and family members living here with them;
- **PERSONS FROM ANOTHER COUNTRY WITH A WORK, STUDENT OR MINISTER'S PERMIT:** persons from another country who have an employment authorization, a student authorization or a Minister's permit, and family members living here with them;
- **PERSONS IN INSTITUTIONS:** persons who usually live here but are now in an institution (such as a home for the aged, a hospital or a prison), if they have been there less than six months;
- **PERSONS WITH NO OTHER HOME:** persons staying here on May 15, 2001, who have no usual home elsewhere.

# DO NOT INCLUDE IN



- Persons who have their usual home at another address in Canada and who are staying here temporarily (for example, persons visiting or persons who have their secondary residence here, at this address);
- Residents of another country visiting Canada (for example, on a business trip or on vacation);
- Government representatives of another country or members of the Armed Forces of another country and family members.



**IF ALL PERSONS STAYING AT THIS ADDRESS** on May 15, 2001, have their usual home elsewhere in Canada **OR** are visitors, government or military representatives of another country, mark this circle . . . . . 01

90.

→ Do not complete this questionnaire. Mail it in the enclosed postage-paid envelope.

**STEP B**

List below all persons who usually live here, at this address, as of May 15, 2001, even if they are temporarily away. Don't forget to include yourself!

Begin the list with an adult followed, if applicable, by that person's spouse or common-law partner and by their children who usually live here. Continue with all other persons who usually live here. Children should be listed immediately after their parent(s).

	Family name	Given name	Initial
Person 1			
Person 2			
Person 3			
Person 4			
Person 5			
Person 6			
Person 7			
Person 8			
Person 9			
Person 10			

If you need more space, use the "Comments" section on page 6.

**STEP C**

Did you leave anyone out of Step B because you were not sure the person should be listed?

For example:

- a person living at this address who has another home;
- a person temporarily away.

No

00.

Yes → Specify the name the relationship and the reason.

Name
Relationship
Reason

Name
Relationship
Reason

If you need more space, use the "Comments" section on page 6.

**STEP D**

Is anyone listed in Step B a farm operator?

02  No

03  Yes

A farm operator makes the day-to-day management decisions for a farm. Farms produce any of the following agricultural products intended for sale:

- crops
- livestock
- poultry
- other agricultural products (greenhouse or nursery products, Christmas trees, sod, honey, maple syrup products, furs, eggs, milk, etc.)

**STEP E**

Copy the names from Step B to Question 1, on the top of the next page.

**IF MORE THAN SIX PERSONS LIVE HERE** and you do not have a second questionnaire to include them, note this in the "Comments" section on page 6. A Statistics Canada representative will contact you.

# 1 NAME

In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step B**. Then answer the following questions for **each** person.

## PERSON 1

Family name

Given name

Initial

## PERSON 2

Family name

Given name

Initial

# 2 SEX

# 3 DATE OF BIRTH

Example: Day Month Year  
23 02 1954

If exact date is not known, enter best estimate.

# 4 MARITAL STATUS

Mark "X" one circle only.

# 5 IS THIS PERSON LIVING WITH A COMMON-LAW PARTNER?

*Common-law* refers to two people of the opposite sex or of the same sex who live together as a couple but who are not legally married to each other.

# 6 RELATIONSHIP TO PERSON 1

For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.

Mark "X" one circle only.

Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.

If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.

Examples of "Other" relationships to Person 1:

- grandparent
- cousin
- niece or nephew
- lodger's husband or wife
- room-mate's daughter or son
- employee

# 7 WHAT IS THE LANGUAGE THAT THIS PERSON FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD AND STILL UNDERSTANDS?

If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

01.

- 01  Male  
02  Female

Date of birth

Day Month Year  
03

- 04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

- 09  Yes  
10  No

11  PERSON 1

- 25  English  
26  French  
27  Other — Specify

02.

- 01  Male  
02  Female

Date of birth

Day Month Year  
03

- 04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

- 09  Yes  
10  No

- 12  Husband or wife of Person 1  
13  Common-law partner (opposite-sex) of Person 1  
14  Common-law partner (same-sex) of Person 1  
15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

- 25  English  
26  French  
27  Other — Specify

**PERSON 3**

Family name \_\_\_\_\_

Given name \_\_\_\_\_ Initial \_\_\_\_\_

**PERSON 4**

Family name \_\_\_\_\_

Given name \_\_\_\_\_ Initial \_\_\_\_\_

**PERSON 5**

Family name \_\_\_\_\_

Given name \_\_\_\_\_ Initial \_\_\_\_\_

**PERSON 6**

Family name \_\_\_\_\_

Given name \_\_\_\_\_ Initial \_\_\_\_\_

03.

04.

05.

06.

01  Male  
02  Female

01  Male  
02  Female

01  Male  
02  Female

01  Male  
02  Female

Date of birth

Day Month Year

03

Date of birth

Day Month Year

03

Date of birth

Day Month Year

03

Date of birth

Day Month Year

03

04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

09  Yes  
10  No

09  Yes  
10  No

09  Yes  
10  No

09  Yes  
10  No

15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

25  English  
26  French  
27  Other — Specify

25  English  
26  French  
27  Other — Specify

25  English  
26  French  
27  Other — Specify

25  English  
26  French  
27  Other — Specify

**STEP  
F**

You have now completed your questionnaire. Please mail it today.

Thank you for your cooperation.

**Comments****? Instructions**

**Question 7** – For a person who has learned two languages at the same time in early childhood, report the language this person spoke most often **at home** before starting school. Report two languages only if they were used equally often and are still understood by this person.

For a child who has not yet learned to speak, report the language spoken most often to this child at home. Report two languages only if they are spoken equally often so that the child learns both languages at the same time.

**Census Help Line**

Call **1 800 591-2001** if:

- you need help completing your questionnaire;
- you have difficulty answering a question and you need clarification;
- you would like more information about what happens to your questionnaire;
- you or a member of your household would prefer to fill in a separate questionnaire.

TTY/TDD users only, call **1 877 881-8301**.

The Census Help Line is a **free** service and is available from May 1 to May 31 between 8 a.m. and 9 p.m.

**Reasons why we ask the questions**

**Step A** asks for your address so that we can keep track of every dwelling we count. We use your telephone number to call you for any information you may have forgotten to include in your questionnaire.

**Steps B and C** help you to decide who **should** be included and who **should not** be included in the questionnaire. They tell us that we have counted everyone we need to count and that we have not counted anyone twice.

**Step D** tells us if someone in your household operates a farm. It also ensures that we count all farms for the Census of Agriculture.

**Question 1** asks for the name of each person in the household so that **no one** is left out or counted twice. Names are not entered into the census database.

**Questions 2 to 6** ask about the people living in each household. From these questions we can learn about the living arrangements of people living in Canada, family size, the number of children living with one parent or two parents, and the number of people who live alone. This information is used for planning social programs, such as Old Age Security and the Child Tax Benefit. It is also used by towns and cities to plan a variety of services such as day-care centres, schools and senior citizens' homes.

**Question 7** asks for the language first learned at home in childhood and still understood. These data are used to establish the size of the various language groups. This information is used to implement programs that protect the rights of Canadians under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. It also helps to determine the need for language training and services in English or French.

**The law protects what you tell us**

The confidentiality of your census questionnaire is protected by law. All Statistics Canada employees have taken an oath of secrecy. Your personal information cannot be given to anyone outside Statistics Canada – not the police, not another government department, not another person. This is your right.

Your census questionnaire will be retained in accordance with legislative requirements and will be stored securely. You can ask to see the information you gave about yourself on your 2001 Census questionnaire after November 2001. To do this, write to the Privacy Coordinator, Statistics Canada, 25th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Français au verso

Prov.	FED	EA	VN	CCD
VR Line No.	Map Block No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.
		9	1	of

**3A**

FR	UR
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EM	TR
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

1.
2.

OFFICE USE ONLY



# CENSUS

Count yourself in! May 15, 2001

Census questionnaires are delivered to every household in Canada. Most people will provide their information on the same census questionnaire as the other members of their household. This census form is for people who are not staying at their usual home on Census Day, or for people who do not want their census information recorded on the same form as the other household members. Please answer the questions which apply to you. You may not have to complete the entire form if you have a usual home elsewhere in Canada.

As Canada's national statistics agency, Statistics Canada uses census data for producing statistical tables, analytical reports and for selecting samples or following up respondents for some of our surveys. These uses are strictly for statistical purposes and no one outside of the agency can have access to your identifiable information.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. Also, by law, Statistics Canada must protect the confidentiality of the personal information you provide. Our employees, including census takers, are personally liable to fines or imprisonment should they break the confidentiality of your information.

Please complete your form and follow the instructions on the envelope.

Thank you for your cooperation

## Sample / Échantillon

Ivan P. Fellegi  
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

**CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED**



### Begin here

by printing the address where you received this questionnaire

**?** For information and instructions see page 4

No. and street or lot and concession

Apt./room/unit

City, town, village, Indian reserve

Province/territory

Postal code

Area code Telephone number

Ext.

**☎** Call us free of charge  
**1 800 591-2001**

**📞** TTY/TDD users call:  
**1 877 881-8301**



Statistics Canada / Statistique Canada

# Canada

**STEP  
B**

What is your name?

Family name

Given name

Initial

**STEP  
C**

If you are:

- a Canadian citizen;
- a landed immigrant;
- a person from another country with a work authorization, a student authorization or a Minister's permit;
- in **Canada** claiming refugee status.



Continue with Step D

If you are:

- a government representative of **another country**;
- a member of the Armed Forces of **another country**;
- a resident of **another country** visiting Canada, for example, on a business trip or on vacation.



Mark the circle  and  
**STOP HERE**  
(See instructions on envelope.)

**STEP  
D**

Is this your usual address?

- Yes
- No, but I have no other address in **Canada**



Continue with Question 1(a)  
on the next page

- No, it is somewhere else in **Canada**

Specify complete address

No. and street or lot and concession

Apt. No.

City, town, village, Indian reserve

Province/territory

Postal code

 

Telephone number  
Area code

  - 

**STOP HERE.**

You should be included on the household questionnaire for the above address.  
See instructions on envelope.



**1 (a)** Is there any other address in Canada where someone may include you on the census form for that household?

*For example, at the home of a parent, relative, or friend, a place where you live while working, or a vacation home.*

No **▶ Go to Question 2**

Yes

**Specify complete address**

No. and street or lot and concession      Apt. No.  
[ ] [ ]

City, town, village, Indian reserve      Province/territory  
[ ] [ ]

Postal code      Telephone number  
Area code      [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

**1 (b)** Please give the name of another adult (if any) living at this other address.

[ ]

No other adult

**2** What is your **sex**?

01.

Male

Female

**3** What is your **date of birth**?

*If exact date is not known, enter best estimate.*

Day      Month      Year  
03 [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

**4** What is your **marital status**?

Mark "⊗" one circle only.

04  Never legally married (single)

05  Legally married (and not separated)

06  Separated, but still legally married

07  Divorced

08  Widowed

**5** Are you living with a **common-law partner**?

*Common-law refers to two people of the opposite sex or of the same sex who live together as a couple but who are not legally married to each other.*

09  Yes

10  No

**6** What is your **status** here (at the address you entered on the front cover)?

Mark "⊗" one circle only.

11  Resident under care or custody (e.g., patient, inmate)

12  Room-mate

13  Lodger or boarder

14  Employee

15  Employee's family member

16  Other — *Specify (e.g., lodger's husband or wife, room-mate's son or daughter)*

[ ]

**7** What is the language that you **first learned** at home in **childhood** and **still understand**?

*If you no longer understand the first language learned, indicate the second language learned.*

17  English

18  French

19  Other — *Specify*

[ ]

**STEP  
E**

You have now completed your questionnaire. Please see instructions on the envelope.

Thank you for your cooperation.

**Comments****? Instructions**

**Question 7** – For a person who has learned two languages at the same time in early childhood, report the language this person spoke most often **at home** before starting school. Report two languages only if they were used equally often and are still understood by this person.

For a child who has not yet learned to speak, report the language spoken most often to this child at home. Report two languages only if they are spoken equally often so that the child learns both languages at the same time.

**Census Help Line**

Call 1 800 591-2001 if:

- you need help completing your questionnaire;
- you have difficulty answering a question and you need clarification;
- you would like more information about what happens to your questionnaire.

TTY/TDD users only, call 1 877 881-8301.

The Census Help Line is a **free** service and is available from May 1 to May 31 between 8 a.m. and 9 p.m.

**Reasons why we ask the questions**

**Steps A to D and Question 1** are asked to determine if you should complete this form. We ask for your name, this address and any other address where you may be included to make sure that we have counted everyone we need to count and that we have not counted anyone twice. We use your telephone number to call you for any information you may have forgotten to include in your questionnaire.

**Questions 2 to 6** provide information that is used for planning social programs, such as Old Age Security and the Child Tax Benefit. It is also used by towns and cities to plan a variety of services such as day-care centres, schools and senior citizens' homes.

**Question 7** asks for the language first learned at home in childhood and still understood. These data are used to establish the size of the various language groups. This information is used to implement programs that protect the rights of Canadians under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. It also helps to determine the need for language training and services in English or French.

**The law protects what you tell us**

The confidentiality of your census questionnaire is protected by law. All Statistics Canada employees have taken an oath of secrecy. Your personal information cannot be given to anyone outside Statistics Canada – not the police, not another government department, not another person. This is your right.

Your census questionnaire will be retained in accordance with legislative requirements and will be stored securely. You can ask to see the information you gave about yourself on your 2001 Census questionnaire after November 2001. To do this, write to the Privacy Coordinator, Statistics Canada, 25th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6.